



区のおしらせ

No. 160



遠山区長から百才の記念品を受ける米井さん

百歳の米井いよさん

遠山区長から記念品

商工融資あつせん
10月1日から受け付けています

「としよりの日」にちなんで、千代田区の最高令者、百才の米井いよさん（神田猿楽町二ノ八）に9月13日、はおり下と祝百才記念式と彌り込んだ三つがさねの銀盆が、遠山区長からおくれました。また、9月18日には、区内の七十七才以上のあとより約千百人を九段会館にお招きして

敬老会が催されました。この席上、老人代表として謝辞をのべた村田簿記学校長村田謙造氏（神田神保町一ノ十一、77才）は、自分自身の喜寿を記念し、永年区にお世話になつたせめてものお礼にと、百万円を9月16日、区長に寄託されました。

区では、10月1日から商工融資あつせんを次のとおり行ないます。
対象 区内に店舗か工場を有し、同一場所で同一事業を引き続ぎ二年以上経営している中小企業者で、前年度までの区税を完納しているひと

種目 営業資金 一件三十万円以内、期限十二か月以内（一か月据置）

設備資金 一件六十万円以内、期限二十四か月以内（三か月据置）

利率は、いずれも日歩二錢五厘申込み、10月1日から商工観光課商工係で受付けます（満額になります第締切り）
くわしいことは商工観光課商工係へお問い合わせください。

東京をきれいに
一千万人の手で
まず、あなたの家庭、あなたの職場からきれいにしましょ
う。「10月1日 都民の日」
午前9時には、みんなでぼうきをもちましょ。

会場の配置

下図のとおりです。

“健康優先への区政”の最大のもよおしとして、「第一回千代田区民体育大会」が、10月13日（日）千代田区外濠公園総合グラウンドで行ないます。これは、区民のみなさんが一堂に会し、なごやかな雰囲気で、運動を楽しもうということを趣旨としています。

この実施については、連合町会長はじめ町会のみなさんに、いろいろとお骨折りをいただいています。が、当日の席の配置や競技種目などが決まりましたので、お知らせいたします。

10月13日（日）に

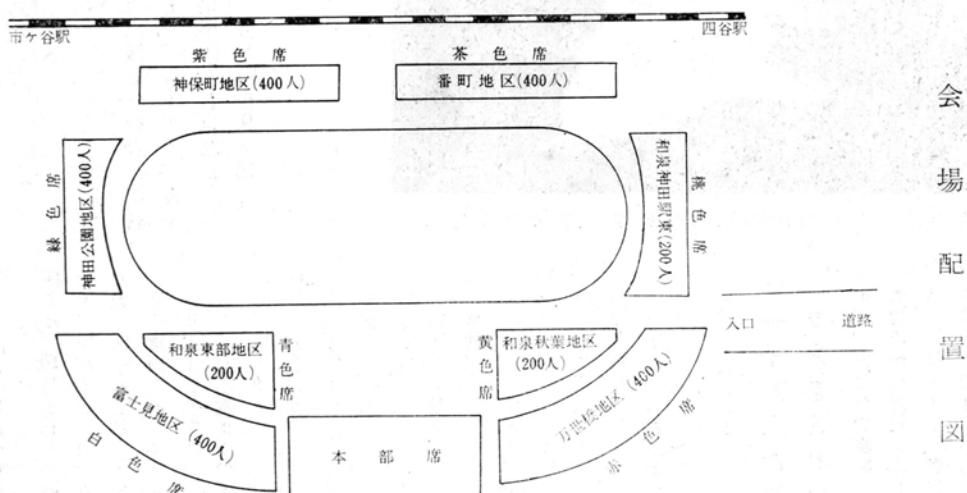
第1回千代田区民体育大会

千代田区外濠公園総合グラウンドで

競技種目 表のとおり十四種目で
買物競争など五種目は、各連合
町会の対抗ゲームです。

賞品 参加者全員に参加賞をさし上げるほか、各種目とも豊富に賞品を準備し、玉送りなど四種目の出場者には全員に賞品を贈ります。どうぞふるってご参加ください。
雨天のばあい 10月20日（日）に延期しますが、小雨のばあいは予定どおり行ないます。

種目	1団体員	8団体員	入賞	競技方法	対象	得点
スプーン競走	20人	160人	3位	1レース8人、20レース、50円	男・女生	
玉送り	15	120	全員	1レース8人、20レース、50円	小学生	○
買物競走	20	160	3	1レース8人、20レース、50円	女	
小学生マスゲーム		500			小学校	
綱引き	50	400	4	綱4本、1回	男	○
仮装行列	20	160	全員	1団体、1周	区指導者	
ラジオ体操演技		150		ラジオ体操 第1、2	内者	
太公望競走	20	160	3	1レース8人、20レース、50円	男・女	○
中学生マスゲーム		500			中学校	
来賓提灯競走		100	全員	1レース20人、5レース	来賓男女	
紅白玉入れ	30	240	4	1回、4団体、2回	男・女	○
キック・ボール・リレー	15	120	全員	1	中学生	
民踊		400			婦人	
400メートルリレー	4	32	8	1レース4団体、2レース、タイムレース	男	○



もよし

住宅統計調査にご協力を

10月1日現在で、全国一せいに住宅統計調査が行なわれます。この調査は、現在の住宅状況、住宅の規模や構造などを明らかにして、いろいろな住宅建設のもとにする大切な調査で、区内全世帯について行なうのではなく、五十九か所の区域をえらんで調査を行ないます。

たずねしますが、これらのことは絶対に秘密にしてありますから、ありのままのことをお答えください。正しい統計を作り、よりよい政治のもとを作るため、みなさんのご協力をお願ひします。

10月の野外こども会

- 2日 代官町・竹平第一
- 3日 同愛・三崎町児童遊園
- 7日 竹平第二・築土神社
- 8日 美倉橋児童遊園

申込み 区教委文化係へ申込み
定員 各科目とも五十名
受講料 無料

レコード試聴会

9月25日正午から図書館ホール
10月10日（千代田まつりの第一

場所 神田小と西神田小
受講資格 区内在住、在勤者
科目 和裁、手芸、華道、ベン
習字、話し方、詩吟、俳句、
自動車運転法規、書道、水彩
画の十科目

申込み 9月25日までに地区の
参加資格 区内在住者
費用 無料

申込み 10月10日までに区教委
参加費 一チーク男子六〇〇円
女子三〇〇円
体育係へ

皇居参観と史跡説明会

9月25日正午から図書館ホール
10月10日（千代田まつりの第一

でください。9月23日から受付けています。

曲目 「インディアン・ラヴ・コール」「乾杯の歌」「朝日のようにさわやかに」他

日目）午前9時30分桔梗門前集会
申込み 9月30日までに商工観光課観光係へ

指圧施療法講習会を開きます。
10月14日～11月14日の毎週月・木曜日午後6時～8時、和泉橋区民館で

軟式庭球チーム戦大会
10月6日午前9時から日比谷公園テニスコート場で
のようさわやかに」他

申込み 9月30日までに商工観光課観光係へ
定員 三百五十名
費用 無料

申込み 9月30日までに商工観光課観光係へ
定員 三百五十名
費用 無料

問 ゴミの収集は、いつも予定期通りにきて頂けるので、大変感謝しています。ただ困っていることは、ちかごろの「くず屋さん」は古新聞・古雑誌・ビール・酒の空ビンなどを買っていきますが、その他の空びん、かん詰めの空缶などは、無料でも持つていてくれません。このようなものをゴミ容器の中へ入れてもよいでしょうか。それとも他の始末する方法がありますからお教え頂きたい。

答 越町清掃事務所へ照会しましたところ、次のような回答がありましたので、お知らせします。「おっしゃるとおり

一般的のゴミと一緒にゴミ容器に入れて出して結構です。入らないときは空箱や袋に入れるか、収集自動車に持ち込んでください」